



INSTRUKCJA OBSŁUGI

User manual



| | |
|---------------|-------|
| Polski..... | 3-7 |
| English..... | 8-12 |
| Deutsche..... | 13-17 |
| Русский..... | 18-22 |
| Español..... | 23-27 |



Blue Technology

ul. Mineralna 48
02-274 Warszawa, Polska
www.bluetechology.pl

Instrukcja obsługi
elektronicznego miernika grubości lakieru
Blue Technology seria 10 oraz 11

Spis treści

1. Informacje ogólne
2. Obsługa urządzenia
3. Gwarancja i serwis
4. Ochrona środowiska

Dziękujemy, że wybrałeś Blue Technology
Więcej informacji na naszej stronie:
bluetechnology.pl

1. Informacje ogólne



0 urządzeniu

Miernik grubości lakieru jest urządzeniem służącym do pomiaru grubości powłoki lakierniczej na karoserii samochodu. Dzięki badaniu możemy stwierdzić, czy powłoka była naprawiana (lakierowana, szpachlowana). Urządzenie dokonuje pomiarów w jednostce mikrometrów (μm).

Nazewnictwo

S - oznacza, że miernik ma sondę na przewodzie,

FE - oznacza, że miernik przeznaczony jest do pomiarów na podłożach stalowych oraz stalowych ocynkowanych,

Al - oznacza, że miernik przeznaczony jest do pomiarów na podłożach aluminiowych, stalowych oraz stalowych ocynkowanych.

MGR - sonda płaska

P - precyzyjna sonda kulkowa



Przed uruchomieniem!

Przed rozpoczęciem użytkowania obowiązkowo zapoznaj się z instrukcją obsługi.

Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek użytkowania niezgodnego z zaleceniami.

Zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji oraz ingerencji w urządzenie.

Pierwsze uruchomienie

Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić czy urządzenie jest kompletne oraz, czy obudowa nie jest uszkodzona.

Uwaga! Pomiar może być zakłócony przez telefon komórkowy (podczas rozmowy przy samym mierniku) lub inne urządzenia wytwarzające silne pole elektromagnetyczne np. antenach od CB – RADIA i silnych magnesach.



Dokonywanie pomiarów

Przytóż sondę miernika do badanej powierzchni lekko dociskając i przytrzymując.

Pamiętaj aby sondę przykładać punktowo. Zapobiega to wycieraniu elementów pomiarowych oraz niepożądanemu uszkodzeniu karoserii.

Ważne jest aby badane podłoże było czyste ponieważ drobinki zanieczyszczeń mogą wpływać na pomiary oraz spowodować uszkodzenie lakieru.

Nie przesuwaj sondy po badanym podłożu!

W centralnej części wyświetlacza pokazany jest aktualny pomiar, gdy widać "-----" lub "- - -" to grubość badanej warstwy jest poza zakresem pomiarowym miernika, nie wykonano żadnego pomiaru lub miernik nie rozpoznał podłoża.

*dotyczy serii 10.

**dotyczy serii 11

2. Obsługa urządzenia - Seria 10



Zasilanie

Zalecane zasilanie baterią alkaliczną 9V (6LR61).

Staba bateria

Gdy baterie są bliskie wyczerpania na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Staba bateria”, a miernik wyłączy się.



Włączanie miernika

Aby włączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk „włącz” (zielony).

Wyłączanie miernika

Aby wyłączyć urządzenie należy przytrzymać przycisk „wyłącz” (czerwony) przez ok. 3 sekundy.

Miernik nie posiada funkcji automatycznego wyłączania.

Należy pamiętać aby wyłączyć urządzenie po zakończeniu pomiarów.



Kalibracja

Miernik wyposażony jest w funkcję kalibracji użytkownika, którą można wykonać za pomocą zestawów wzorcowych dołączonych do urządzenia.

Inicjacja

Aby wejść do trybu kalibracyjnego należy na wyłączonym urządzeniu przytrzymać równocześnie przyciski „włącz” (zielony) oraz „wyłącz” (czerwony). Pojawi się komunikat „KALIBRUJ”. Kolejnym krokiem będzie przyłożenie sondy pomiarowej do czerwonej płytki aluminiowej „AL” i zatwierdzenie wyniku przyciskiem niebieskim.* Taką samą czynność wykonujemy na szarej płytce stalowej „FE”. Kalibracja zakończona.

*dotyczy modeli wykrywających aluminium.



Pamięć

Aby zapamiętać pomiar należy podczas pomiaru przytrzymać przycisk „pamięć” (niebieski). Zapamiętane pomiary można przeglądać (gdy nie wykonujemy żadnego odczytu) poprzez wciśnięcie przycisku „pamięć”.

Kasowanie zapamiętanych pomiarów możemy wykonać poprzez przytrzymanie przycisku „pamięć” przez około 10 sekund.



Podświetlenie ekranu

Aby podświetlić ekran należy nacisnąć oraz trzymać przycisk „podświetl” (żółty).

2. Obsługa urządzenia - Seria 11



Zasilanie

Zalecane zasilanie bateriami alkalicznymi 2x 1,5V AA (LR6)

Słaba bateria

Gdy baterie są bliskie wyczerpania na wyświetlaczu pojawi się komunikat „BA”, a miernik wyłączy się.



Włączanie miernika

Aby włączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk „ON” (zielony).

Wyłączanie miernika

Aby wyłączyć urządzenie należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „OFF” (czerwony).

Automatyczne wyłączenie

Miernik wyłącza się samoczynnie w przypadku bezczynności po upływie 180 sekund.



Kalibracja

Miernik wyposażony jest w funkcję kalibracji użytkownika, którą można wykonać za pomocą zestawów wzorcowych dołączonych do urządzenia.

Inicjacja

Aby wejść do trybu kalibracyjnego należy na włączonym urządzeniu przytrzymać przycisk niebieski, tak długo jak będzie trwało odliczanie na wyświetlaczu.

Kolejnym krokiem będzie przyłożenie sondy pomiarowej do czerwonej płytki aluminiowej „AL” i zatwierdzenie wyniku przyciskiem niebieskim.* Taką samą czynność wykonujemy na szarej płytce stalowej „FE”. Kalibracja zakończona.

*dotyczy modeli wykrywających aluminium.



Funkcja HOLD

Umożliwia nam zamrożenie wyniku na wyświetlaczu, aż do momentu wykonania kolejnego pomiaru. Aby włączyć/wyłączyć funkcję HOLD należy przytrzymać przycisk niebieski przez około 1 sekundę.



Dźwiękowa sygnalizacja

Funkcja skierowana do osób mających trudność z oceną grubości lakieru na samochodzie. Ma on charakter pomocniczy, dzięki któremu łatwiej możemy interpretować wyniki pomiarów.

Należy zaznaczyć, że funkcja ta wyłącznie charakter informacyjny i nie może być podstawą do stwierdzenia czy auto było poddawane naprawom lakierniczym.

Opis poszczególnych sygnałów:

- (0 µm – 170 µm) Jeden krótki sygnał dźwiękowy – sugeruje oryginalny lakier
- (170 µm – 350 µm) Dwa sygnały dźwiękowe – sugerują dwie warstwy lakieru
- (powyżej 350 µm) Jeden długi sygnał dźwiękowy – sugeruje szpachlę

Funkcja działa wyłącznie przy włączonej funkcji HOLD.



Podświetlenie ekranu & latarka

Latarkę LED oraz podświetlenie ekranu uruchamiamy poprzez wciśnięcie przycisku żółtego. Automatyczne wygaszenie nastąpi po 20 sekundach.

3. Gwarancja i serwis



Warunki gwarancji

Produkty Blue Technology objęte są 36-miesięczną gwarancją producenta. Gwarancja obejmuje uszkodzenie wynikające z wad produkcyjnych lub materiałowych.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek:

- *używania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem,
- *niestosowania się do instrukcji obsługi i zaleceń producenta,
- *zniszczeń mechanicznych (stłuczenie, zмяżdżenie, zalanie, zarysowanie, pęknięcie),
- *ingerencji użytkownika,
- *zużycia eksploatacyjnego.

W przypadku stwierdzenia usterki należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania urządzenia oraz oddać je do serwisu firmy Blue Technology.



Serwisowanie

Po upływie ochrony gwarancyjnej istnieje możliwość odpłatnej naprawy mierników Blue Technology. Proces realizacji jest taki jak w przypadku serwisu gwarancyjnego.

Realizacja

Gwarancja zostanie rozpatrzona tak szybko jak to możliwe, z założeniem, że nie dłużej niż 14 dni od dnia otrzymania urządzenia przez firmę Blue Technology.

Urządzenie należy dostarczyć pod następujący adres:

Blue Technology-Serwis
ul. Mineralna 48
02-274 Warszawa, Polska

4. Ochrona środowiska



Utylizacja

Dla zapewnienia wzmożonej ochrony środowiska uprzejmie prosimy o odpowiednie zutylizowanie zużytego urządzenia lub odesłanie go do producenta. Produktu nie należy wyrzucać do kosza wraz z innymi odpadami.

Zużyte baterie powinny być odpowiednio segregowane i oddzielone od urządzenia. Niezastosowanie się do tej zasady może powodować bezpośrednie zagrożenie dla ludzkiego zdrowia i życia.

User manual for the
Blue Technology electronic varnish thickness gauge
10 & 11 series

Table of Contents

1. General information
2. Use of the device
3. Warranty & Service
4. Environmental Protection

Thank you for choosing Blue Technology.
More information on our website:
bluetechnology.pl

1. General information



About the device

Paint thickness gauge is a device used to measure the thickness of paint coating on the car body. Thanks to the test, we can determine whether the coating has been repaired (varnished, putty). The device takes measurements in micrometers (μm).

Naming

S - means that the meter has a probe on the wire,

FE - means that the meter is designed for measurements on steel and galvanized steel surfaces, Al - means that the meter is designed for measurements on aluminium, steel and galvanised steel surfaces.

MGR - flat probe

P - precision ball probe



Before starting!

It is mandatory to read the operating instructions before use.

The manufacturer is not liable for damage resulting from use not in accordance with the recommendations.

It is forbidden to make any modifications or changes to the device.

First start-up

Before the first use, check that the device is complete and that the housing is not damaged.

Important! The measurement may be disturbed by a mobile phone (while using a phone close to the meter) or other devices generating a strong electromagnetic field, e.g. CB-RADIO antennas and strong magnets.



Making measurements

Place the meter probe on the surface to be tested by gently pressing and holding it down.

Remember to apply the probe in points. This prevents abrasion of the measuring elements and unwanted damage to the car body. It is important that the surface to be tested is clean, as particles of dirt may affect the measurements and damage the paint.

Do not move the probe over the tested surface!

The current measurement is shown in the central part, when you can see "-----" * or "- -" **, the thickness of the tested side is outside the measuring gauge, no measurement has been taken or the gauge has not recognized the side.

*applies to series 10

**applies to series 11

2. Use of the device - Series 10



Power Supply

Recommended power supply with 1 x 9V (6LR61) alkaline batterie.

Low battery

When the batteries are low, the message „Staba bateria“ will appear on the display and the meter will turn off.



Turning on

To turn the device on, press the "ON" (green) button.

Turning off

To turn the device off, hold down the "OFF" button (red) for about 3 seconds.

The meter does not have an automatic switch-off function.

Remember to turn off the device after completing the measurements.



Calibration

The meter is equipped with the user calibration function, which can be performed with the use of reference sets included in the set.

Initiation

To enter the calibration mode, press and hold the "on" (green) and "off" (red) buttons while the device is turned off. The message "Kalibruj" appears.

The next step will be to put the measuring probe on the red aluminum plate "AL" and confirm the result with the blue button. *

We perform the same operation on the gray steel plate "FE". Calibration complete.

*applies to models detecting aluminum.



Memory

To save the measurement, hold down the "memory" button (blue) during the measurement.

The stored measurements can be viewed (when no reading is made) by pressing the "memory" button.

Deleting the stored measurements can be done by holding down the "memory" button for about 10 seconds.



Screen backlight

To illuminate the screen, press and hold the "highlight" (yellow) button.

2. Use of the device - Series 11



Power Supply

Recommended power supply with 2x 1.5V (AA) alkaline batteries

Low battery

When the batteries are low, the message „BA“ will appear on the display and the meter will turn off.



Turning on

To turn the device on, press the "ON" (green) button.

Turning off

To turn the device off, hold down the "OFF" button (red).

Automatic shutdown

The meter turns off automatically in case of inactivity after 180 seconds.



Calibration

The meter is equipped with the user calibration function, which can be performed with the use of reference sets included in the set.

Initiation

To enter the calibration mode, hold down the blue button on the device until the countdown from 100 to 0 is complete.

The next step will be to place the measuring probe on the red aluminium plate "AL" and confirm the result with the blue button.*The same action is performed on the grey steel plate "FE".

Calibration completed.

*applies to models detecting aluminum.



HOLD function

It allows us to freeze the result on the display until the next measurement is taken.

To enable / disable the HOLD function, hold down the blue button for approximately 1 second.



Audible signalling

Functions designed for people who have difficulty in assessing the thickness of paint on their car. They are of an auxiliary nature, thanks to which we can easier interpret the measurement results. It should be noted that these functions are for information purposes only and cannot be used as a basis for determining whether the car has undergone paint repairs.

Description of individual signals:

- (0 μ m - 170 μ m) One short beep - suggests the original paint
- (170 μ m - 350 μ m) Two beeps - suggests two layers of paint
- (over 350 μ m) One long beep- suggests the putty

The function works only when the HOLD function is activated.



Screen backlight & flashlight

The LED flashlight and the screen backlight are activated by pressing the yellow button. Automatic shutdown will take place after 20 seconds.

3. Warranty & Service



Warranty Terms

Blue Technology products are covered by a 36-month manufacturer's warranty. The warranty covers damage resulting from manufacturing or material defects.

The warranty does not cover damage caused by:

- *use of the device contrary to its intended use,
- *not complying with the operating instructions and manufacturer's recommendations,
- *mechanical damage (breakage, crushing, flooding, scratching, cracking),
- *user interference,
- *operational wear and tear.

In the event of a defect, stop using the device immediately and return it to the Blue Technology service.



Servicing

After the warranty protection has expired, it is possible to repair the Blue Technology meters for a fee. The implementation process is the same as in the case of warranty service.

Implementation

The warranty will be processed as soon as possible, not later than 14 days from the date of receipt by Blue Technology.

The device must be delivered to the following address:

Blue Technology-Service
Mineralna 48
02-274 Warsaw, Poland

4. Environmental Protection



Utilization

To ensure increased environmental protection, we kindly ask you to dispose of the used equipment properly or send it back to the manufacturer.

The product should not be disposed of in the bin with other waste.

Used batteries should be properly segregated and separated from the device.

Failure to comply with this rule may result in direct danger to human health and life.

Bedienungsanleitung - Schichtdickenmessgerät Blue Technology Serie 10 & 11

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Information
2. Verwendung des Geräts
3. Warranty & Service
4. Garantieleistungen

Vielen Dank, dass Sie sich für
Blue Technology entschieden haben.
Weitere Informationen auf unserer Website:
bluetechnology.pl

1. Allgemeine Information



Über das Gerät

Das Schichtdickenmessgerät ist ein Gerät zur Messung der Stärke der Lackschicht auf der Karosserie. Die Messung erlaubt festzustellen, ob die Lackschicht ausgebessert (lackiert, gespachtelt) wurde. Messeinheit des Geräts: Mikrometer (μm).

Begriffe

S - bedeutet, dass das Messgerät eine Sonde auf der Leitung hat,

FE - bedeutet, dass das Messgerät für Messungen auf Stahl und verzinktem Stahluntergrund bestimmt ist,

Al - bedeutet, dass das Messgerät für Messungen auf Aluminium-, Stahl- und verzinkten Stahluntergründen bestimmt ist.

MGR - Flachsonde

P - präzise Kugelsonde



Vor der Inbetriebnahme!

Vor der Inbetriebnahme machen Sie sich unbedingt mit der Bedienungsanleitung vertraut.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine, nicht den Empfehlungen entsprechende Verwendung entstehen.

Jede Veränderung oder jeder Eingriff in das Gerät sind verboten.

Erste Inbetriebnahme

Prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob das Gerät vollständig ist und das Gehäuse nicht beschädigt wurde.

Achtung! Die Messung kann durch ein Mobiltelefon (während eines Gesprächs am Messgerät) oder andere Geräte, die starke elektromagnetische Felder erzeugen (z.B. Antennen von CB - Funk und starke Magnete) gestört werden.



Messungen

Setzen Sie die Sonde des Messgeräts auf die zu prüfende Oberfläche auf, drücken Sie sie leicht an und halten Sie sie an ausgewählter Stelle. Denken Sie daran, dass die Sonde gezielt an einer Stelle aufgelegt werden muss. Dies beugt der Abnutzung der Messelemente und einer ungewollten Beschädigung der Karosserie vor. Es ist wichtig, dass der zu prüfende Untergrund sauber ist, weil Schmutzpartikel die Messungen beeinflussen und den Lack beschädigen können.

Bewegen Sie die Sonde nicht über die getestete Oberfläche!

Die aktuelle Messung wird im mittleren Teil angezeigt. Wenn Sie "-----" * oder "--" ** sehen, liegt die Dicke der getesteten Seite außerhalb des Messgeräts. Es wurde keine Messung durchgeführt oder das Messgerät hat die Seite nicht erkannt.

* gilt für Serie 10

** gilt für Serie 11

2. Verwendung des Geräts - Serie 10



Spannungsversorgung

Empfohlene Spannungsversorgung mit Alkalibatterien 1x 9V (6LR61).

Schwache Batterie

Wenn die Batterien schwach sind, erscheint die Meldung „Staba bateria“ auf dem Display und das Messgerät schaltet sich aus.



Einschalten des Messgeräts

Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste „ON“ (grün).

Ausschalten des Messgeräts

Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste „OFF“ (rot) etwa 3 Sekunden lang gedrückt.

Das Messgerät hat keine automatische Abschaltfunktion.

Denken Sie daran, das Gerät nach Abschluss der Messungen auszuschalten.



Kalibrierung

Das Messgerät hat eine Benutzerkalibrierungsfunktion, die mit Hilfe der beigefügten Vorlagen durchgeführt werden kann.

Einschaltung der Kalibrierung

Um in den Kalibrierungsmodus zu gelangen, halten Sie die Tasten „ON“ (grün) und „OFF“ (rot) gedrückt, während das Gerät ausgeschaltet ist. Die Meldung „Kalibruj“ wird angezeigt.

Der nächste Schritt besteht darin, die Messsonde auf die rote Aluminiumplatte „AL“ zu setzen und das Ergebnis mit dem blauen Knopf zu bestätigen. *

Wir führen den gleichen Vorgang auf der grauen Stahlplatte „FE“ durch. Kalibrierung abgeschlossen.

*gilt für Modelle, die Aluminium erkennen



Erinnerung

Um die Messung zu speichern, halten Sie während der Messung die „Memory“ -Taste (blau) gedrückt. Die gespeicherten Messungen können durch Drücken der Speichertaste angezeigt werden (wenn keine Ablesung erfolgt).

Das Löschen der gespeicherten Messungen kann erfolgen, indem Sie die Taste „Speicher“ etwa 10 Sekunden lang gedrückt halten.



Hintergrundbeleuchtung

Halten Sie zum Beleuchten des Bildschirms die Taste „Hervorheben“ (gelb) gedrückt.

2. Verwendung des Geräts - Serie 11



Spannungsversorgung

Empfohlene Spannungsversorgung mit Alkalibatterien 2x 1,5V AA (LR6)

Schwache Batterie

Wenn die Batterien leer sind, zeigt das Display "B A" (Batterie) an und das Messgerät schaltet sich aus.



Einschalten des Messgeräts

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste „ON“ (grün).

Ausschalten des Messgeräts

Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste „OFF“ (rot) gedrückt.

Automatische Abschaltung

Wenn das Messgerät über 180 Sekunden inaktiv bleibt, schaltet es sich automatisch ab.



Kalibrierung

Das Messgerät hat eine Benutzerkalibrierungsfunktion, die mit Hilfe der beigefügten Vorlagen durchgeführt werden kann.

Einschaltung der Kalibrierung

Um in den Kalibrierungsmodus zu gelangen, halten Sie die blaue Taste am Gerät gedrückt, bis der Countdown von 100 bis 0 beendet ist. Legen Sie im nächsten Schritt die Messsonde auf die rote Aluminiumplatte "AL" und bestätigen Sie das Ergebnis mit der blauen Taste.

* Verfahren Sie ebenso mit der grauen Stahlplatte "FE". Die Kalibrierung ist nun abgeschlossen.

*gilt für Modelle, die Aluminium erkennen



HOLD-Funktion

Diese Funktion erlaubt das Ergebnis auf dem Display bis zur nächsten Messung einzufrieren.

Um die HOLD-Funktion zu aktivieren/deaktivieren, halten Sie die blaue Taste ca. 1 Sekunde lang gedrückt.



Akustische Signale

Diese Funktion sind für Personen bestimmt, die Schwierigkeiten mit der Beurteilung der Lackstärke am Fahrzeug haben. Diese Unterstützungsfunktion sind bei der Interpretation der Messergebnisse behilflich. Dabei muss betont werden, dass diese Funktion nur zur Informationszwecken dienen und keine Grundlage für eine Entscheidung bezüglich einer möglichen Lackreparatur des Fahrzeugs sein können. Beschreibung der einzelnen Signale:

- (0 µm - 170 µm) Ein kurzer Piepton - deutet auf Originalfarbe hin
 - (170 µm - 350 µm) Zwei Pieptöne - deutet auf zwei Farbschichten hin
 - (über 350 µm) Ein langer Piepton - deutet auf Spachtelmasse hin
- Die Funktion funktioniert nur, wenn die HOLD-Funktion aktiviert ist.



Bildschirm Hintergrundbeleuchtung & Taschenlampe

Die LED-Taschenlampe und die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms werden durch Drücken der gelben Taste aktiviert. Die automatische Abschaltung erfolgt nach 20 Sekunden.

3. Garantieleistungen



Garantiebedingungen

Die Blue Technology-Produkte werden mit einer 36-monatigen Herstellergarantie ausgeliefert. Die Garantie umfasst Schäden, die auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Garantie umfasst keine Schäden, die aufgrund folgender Ursachen entstanden sind:

- * Nichtbestimmungsgemäße Verwendung des Geräts,
- * Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Empfehlungen des Herstellers,
- * mechanische Zerstörung (Zerschlagung, Quetschung, Flutung, Kratzer, Risse),
- * Benutzereingriffe,
- * Verschleiß.

Nach der Feststellung einer Störung darf das Gerät nicht weiterverwendet werden und sollte in der Servicewerkstatt von Blue Technology repariert werden.



Serviceleistungen

Nach Ablauf des Garantieschutzes können die Messgeräte kostenpflichtig bei Blue Technology repariert werden. Eine solche Reparatur wird genauso wie eine Reparatur innerhalb der Garantiezeit abgewickelt.

Garantieansprüche

Die Garantie wird so schnell wie möglich bearbeitet, wobei davon ausgegangen wird, dass dies nicht länger als 14 Tage ab dem Eingangsdatum des Geräts bei Blue Technology dauert.

Die Geräte sind an folgende Adresse zu schicken:

Blue Technology-Service
Mineralna 48
02-274 Warschau, Polen

4. Umweltschutz



Verwertung

Um einen erhöhten Umweltschutz zu gewährleisten, bitten wir Sie, Altgeräte ordnungsgemäß zu entsorgen oder an den Hersteller zurückzusenden.

Das Produkt darf nicht zusammen mit anderen Abfällen in der Mülltonne entsorgt werden.

Verbrauchte Batterien sollten aus dem Gerät herausgenommen und ordnungsgemäß getrennt werden. Die Nichtbeachtung dieser Regel kann eine unmittelbare Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen zur Folge haben.

Инструкция по обслуживанию электронного измерителя толщины лака Blue Technology серия 10 & 11

Содержание

1. Общая информация
2. Использование устройства
3. Гарантия и сервис
4. защита окружающей среды

Благодарим вас за выбор Blue Technology.
Более подробная информация на нашем сайте:
bluetechology.pl

1. Общая информация



Об устройстве

Измеритель толщины лака представляет собой устройство, используемое для измерения толщины лакового покрытия на кузове автомобиля. Благодаря исследованию, мы можем определить, ремонтировалось ли покрытие (лакировалось, шпаклевалось). Устройство измеряет в микрометрах (μm).

Номенклатура

S - означает, что измеритель имеет зонд на проводе

FE - означает, что измеритель предназначен для измерений на подложках из стали и оцинкованной стали

Al - означает, что измеритель предназначен для измерений на подложках из алюминия, стали и оцинкованной стали

MGR - плоский зонд

P - прецизионный шариковый зонд



Перед запуском!

Перед использованием обязательно прочтите инструкцию по обслуживанию.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования не в соответствии с рекомендациями.

Запрещается выполнять какие-либо вмешательства в устройство или что-либо в нем модифицировать.

Первый запуск

Перед первым запуском нужно проверить комплектность устройства, а также отсутствие повреждений корпуса.

Внимание! Измерению могут мешать мобильный телефон (во время разговора у самого измерителя) или другие устройства, генерирующие сильные электромагнитные поля, например, антенны CB – RADIO и сильные магниты.



Выполнение измерений

Приложите зонд измерителя на исследуемую поверхность, слегка надавливая и удерживая его. Помните о том, что зонд нужно прикладывать точно. Это предотвращает истирание измерительных элементов и нежелательные повреждения кузова автомобиля. Важно, чтобы исследуемая подложка была чистой, так как частицы грязи могут повлиять на измерения и повредить лаковое покрытие.

Не перемещайте зонд по исследуемой подложке!

Текущее измерение отображается в центральной части, когда вы видите «-----» * или «- -» **. толщина проверяемой стороны выходит за пределы измерительного щупа, измерения не производились, или датчик не распознал сторону.

*относится к серии 10

**относится к серии 11

2.Использование устройств - Серии 10



Питание

рекомендуется питание щелочными батареями 1 x 9V (6LR61).

Слабая батарея

Когда батареи разрядятся, на дисплее появится сообщение „Staba bateria” и глюкометр выключится.



Включение измерителя

Для включения устройства нажмите кнопку “ON” (зеленую).

Выключение измерителя

Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку “OFF” (красную) около 3 секунд.

Счетчик не имеет функции автоматического отключения.

Не забудьте выключить прибор после завершения измерений.



Калибровка

Измеритель оснащен функцией калибровки пользователем, которая может быть выполнена с помощью входящих в комплект калибровочных наборов.

Инициация

Чтобы войти в режим калибровки, нажмите и удерживайте кнопки “ON” (Зеленая) и “OFF” (Красная), когда устройство выключено. Появляется сообщение “Kalibruj”.

Следующим шагом будет установка измерительного щупа на красную алюминиевую пластину “AL” и подтверждение результата с помощью синей кнопки. *

Мы выполняем ту же операцию на серой стальной пластине “FE”. Калибровка завершена.

* относится к моделям с обнаружением алюминия.



Объем памяти

Чтобы сохранить измерение, удерживайте кнопку «память» (синюю) во время измерения.

Сохраненные измерения можно просмотреть (когда не считываются), нажав кнопку «память».

Удалить сохраненные измерения можно, удерживая кнопку «память» около 10 секунд.



Подсветка

Чтобы подсветить экран, нажмите и удерживайте кнопку «выделения» (желтую).

2.Использование устройств - Серии 11



Питание

рекомендуется питание щелочными батареями 2x 1,5V AA (LR6)

Слабая батарея

Когда батареи разряжены, то на дисплее отобразится сообщение "В А" (батарея), а измеритель выключится.



Включение измерителя

Для включения устройства нажмите кнопку "ON" (зеленая).

Выключение измерителя

Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку "OFF" (красную).

Автоматическое выключение

Измеритель выключится автоматически в случае бездействия через 180 секунд.



Калибровка

Измеритель оснащен функцией калибровки пользователем, которая может быть выполнена с помощью входящих в комплект калибровочных наборов.

Инициация

Чтобы войти в режим калибровки, нажмите и удерживайте синюю кнопку, пока устройство включено, пока идет обратный отсчет на дисплее. Следующим шагом будет установка измерительного щупа на красную алюминиевую пластину "AL" и подтверждение результата с помощью синей кнопки.

* Мы выполняем ту же операцию на серой стальной пластине "FE". Калибровка завершена.

*относится к моделям, обнаруживающим алюминий.



Функция HOLD

Чтобы активировать / деактивировать функцию HOLD, нажмите и удерживайте синюю кнопку около 1 секунды.



Звуковая сигнализация

Функции, предназначенные для людей, которым сложно оценить толщину лака на автомобиле. Они являются вспомогательными, что облегчает интерпретацию результатов измерений.

Следует отметить, что эти функции носят чисто информативный характер и не могут служить основой для определения того, подвергалось ли ремонту лаковое покрытие автомобиля.

Описание отдельных сигналов:

- (0 μm - 170 μm) Один короткий звуковой сигнал - предполагает оригинальный лак

- (170 μm - 350 μm) Два звуковых сигнала - предполагает два слоя лака

- (выше 350 μm) Один длинный звуковой сигнал - предполагает шпаклевку

Функция работает только тогда, когда активирована функция HOLD.



Подсветка экрана и фонарик

Светодиодный фонарик и подсветка экрана активируются нажатием желтой кнопки.

Автоматическое отключение произойдет через 20 секунд.

3. Гарантия и сервис



Условия гарантии

На продукцию Blue Technology предоставляется 36-месячная гарантия производителя. Гарантия покрывает ущерб, возникший в результате производственных или материальных дефектов. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате:

- *использования устройства не по назначению,
- *не следования инструкции по обслуживанию и указаниям производителя,
- *механических повреждений (разбивание, раздавливание, заливание, царапины, трещины),
- *вмешательства пользователя,
- *эксплуатационного износа.

При обнаружении неисправности нужно немедленно прекратить использование устройства и отдать его в сервисную службу компании Blue Technology.



Сервисное обслуживание

После истечения гарантийного срока измерители Blue Technology можно ремонтировать за плату. Процесс реализации такой же, как и при гарантийном обслуживании.

Реализация

Гарантия будет рассмотрена в кратчайшие сроки, предполагающие не более 14 дней со дня получения устройства компанией Blue Technology.

Устройство должно быть доставлено по следующему адресу:

Blue Technology-Service
Mineralna 48
02-274 Warsaw, Poland

4. Защита окружающей среды



Утилизация

Для обеспечения повышенной защиты окружающей среды просим утилизировать использованное устройство надлежащим образом или отправить его обратно производителю. Продукт не следует выбрасывать в контейнер вместе с другими отходами.

Использованные батареи должны быть надлежащим образом отделены от устройства. Несоблюдение этого правила может привести к непосредственной опасности для здоровья и жизни человека.

Manual de uso del medidor electrónico de espesor de pintura Blue Technology serie 10 & 11

Tabla de contenido

1. Información general
2. Uso del dispositivo
3. Servicio de garantía
4. Protección del medio ambiente

Gracias por elegir Blue Technology.
Más información en nuestro sitio web:
bluetechnology.pl

1. Información general



Acerca del equipo

El medidor de espesor de pintura es un equipo que sirve para medir el espesor de la capa de pintura en la carrocería de coches. Gracias a esta medición podemos comprobar si la capa fue reparada (barnizada, enmasillada). El equipo efectúa las mediciones en micrómetros (μm).

Nomenclatura

S - significa que el medidor tiene sonda en un cable,

FE - significa que el medidor se destina a las mediciones sobre soportes de acero y acero galvanizado,

Al - significa que el medidor se destina a las mediciones sobre soportes de aluminio, acero y acero galvanizado,

MGR - sonda llana

P - sonda precisa de bola



¡Antes de iniciar!

Antes de iniciar las mediciones lee obligatoriamente el manual de uso.

El fabricante queda libre de toda responsabilidad en caso de daños que se ocasionen por un uso inconforme a las recomendaciones.

Se prohíbe efectuar modificaciones e intervenciones en el equipo.

Primera medición

Antes de que se efectúe la primera medición es necesario verificar si el equipo está completo y si la capa no está dañada.

¡Atención! Un teléfono móvil u otros equipos de los que emana un campo electromagnético fuerte, por ejemplo antenas CB de RADIO e imanes potentes, pueden interferir en la medición (cuando se esté hablando muy cerca del medidor).



Mediciones

Aplica la sonda del medidor en la superficie analizada, apretando ligeramente y manteniéndola así.

Recuerda aplicar puntualmente la sonda. Esto previene el desgaste de los elementos de medición y los deterioros indeseables de la carrocería. Este importante que el soporte estudiado sea limpio,

puesto que las pequeñas partículas de impureza pueden afectar las mediciones y causar daños en el barniz.

¡No deslices la sonda sobre el soporte estudiado!

La medición de corriente se muestra en la parte central, cuando puede ver "-----" * o "- -" **, el grosor del lado probado está fuera del calibre de medición, no se ha realizado ninguna medición. Tomado o el medidor no ha reconocido el lado.

*se aplica a la serie 10

**se aplica a la serie 11

1. Información general



Acerca del equipo

El medidor de espesor de pintura es un equipo que sirve para medir el espesor de la capa de pintura en la carrocería de coches. Gracias a esta medición podemos comprobar si la capa fue reparada (barnizada, enmasillada). El equipo efectúa las mediciones en micrómetros (μm).

Nomenclatura

S - significa que el medidor tiene sonda en un cable,

FE - significa que el medidor se destina a las mediciones sobre soportes de acero y acero galvanizado,

Al - significa que el medidor se destina a las mediciones sobre soportes de aluminio, acero y acero galvanizado,

MGR - sonda llana

P - sonda precisa de bola



¡Antes de iniciar!

Antes de iniciar las mediciones lee obligatoriamente el manual de uso.

El fabricante queda libre de toda responsabilidad en caso de daños que se ocasionen por un uso inconforme a las recomendaciones.

Se prohíbe efectuar modificaciones e intervenciones en el equipo.

Primera medición

Antes de que se efectúe la primera medición es necesario verificar si el equipo está completo y si la capa no está dañada.

¡Atención! Un teléfono móvil u otros equipos de los que emana un campo electromagnético fuerte, por ejemplo antenas CB de RADIO e imanes potentes, pueden interferir en la medición (cuando se esté hablando muy cerca del medidor).



Mediciones

Aplica la sonda del medidor en la superficie analizada, apretando ligeramente y manteniéndola así.

Recuerda aplicar puntualmente la sonda. Esto previene el desgaste de los elementos de medición y los deterioros indeseables de la carrocería. Este importante que el soporte estudiado sea limpio,

puesto que las pequeñas partículas de impureza pueden afectar las mediciones y causar daños en el barniz.

¡No deslices la sonda sobre el soporte estudiado!

La medición de corriente se muestra en la parte central, cuando puede ver "-----" * o "- -" **, el grosor del lado probado está fuera del calibre de medición, no se ha realizado ninguna medición. Tomado o el medidor no ha reconocido el lado.

*se aplica a la serie 10

**se aplica a la serie 11

2. Operación del dispositivo - Serie 11



Alimentación

Se recomienda una alimentación con pilas alcalinas 2x 1,5V AA (LR6)

Pila agotada

Cuando las pilas se agotan en el visualizador aparece el comunicado „B A” (pila) y el medidor se apagará.



Activación del medidor

Para encender el dispositivo, presione el botón "ON" (verde).

Desactivación del medidor

Para apagar el dispositivo, mantenga presionado el botón "OFF" (rojo).

Desactivación automática

El medidor se desactiva automáticamente al cabo de 180 segundos de inactividad.



Calibración

El medidor está provisto de una función de calibración para el usuario, la cual se efectúa por medio de unos juegos de calibración que acompañan al equipo.

Inicio de calibración

Para ingresar al modo de calibración, presione y mantenga presionado el botón azul mientras el dispositivo está encendido, mientras dure la cuenta regresiva en la pantalla. El siguiente paso será colocar la sonda de medición sobre la placa de aluminio roja "AL" y confirmar el resultado con el botón azul.

* Realizamos la misma operación sobre la placa de acero gris "FE". Calibración completa.

*se aplica a los modelos que detectan aluminio.



Función HOLD

Permite congelar el resultado en el visualizador, hasta el momento en que se efectúe una nueva medición.

Para activar / desactivar la función HOLD, presione y mantenga presionado el botón azul durante aproximadamente 1 segundo.



Señalización audible

Son función que se destinan a personas con dificultades para evaluar el espesor del barniz en el coche. Tienen un carácter auxiliar y permiten interpretar más fácilmente los resultados de las mediciones.

Hay que subrayar que estas funciones tienen un carácter meramente informativo y no pueden ser la base para constatar que el barniz del auto fue reparado. La descripción de las diferentes señales:

- (0 μ m – 170 μ m) Una breve señal sonora – sugiere un barniz original
- (170 μ m – 350 μ m) Dos señales sonoras – sugieren dos capas de barniz
- (sobre 350 μ m) Una señal sonora larga – sugiere un enmasillado

La función funciona solo cuando la función HOLD está activada.



Luz de fondo de pantalla y linterna

La linterna LED y la luz de fondo de la pantalla se activan presionando el botón amarillo.

El apagado automático tendrá lugar después de 20 segundos.

3.Servicio de garantía



Condiciones de garantía

Para los productos Blue Technology, el fabricante ofrece una garantía de 36 meses.
La garantía cubre los deterioros resultantes de defectos de fabricación o de material.

La garantía no cubre los deterioros causados por:

- *uso del equipo que no sea conforme a su destinación,
- *la no observancia del manual de uso y de las recomendaciones del fabricante,
- *el deterioro mecánico (rompimiento, aplastamiento, inundación, rayado, fractura),
- *intervención del usuario,
- *desgaste de explotación.

Al constatar un defecto se debe dejar de usar el equipo y entregarlo al servicio de la empresa Blue Technology.



Mantenimiento

Cuando se venza la garantía existe la posibilidad de efectuar reparaciones de los medidores Blue Technology contra pago. El proceso de realización es idéntico como en el caso del mantenimiento cubierto por la garantía.

Realización

La garantía se atenderá tan pronto sea posible, con el supuesto de que el plazo no sobrepasará los 14 días después de haberse recibido el equipo en las instalaciones de Blue Technology.

El equipo se entrega en la dirección siguiente:

Blue Technology-Service
Mineralna 48
02-274 Varsovia, Polonia

4.Protección del medio ambiente



Protección del medioambiente

Para proteger el medioambiente rogamos se entregue el equipo desgastado a las entidades de recogida selectiva de desechos o se regrese al fabricante.

No está permitido tirar el equipo a la basura junto con otros desechos.

Las pilas agotadas deben separarse del equipo y destinarse a la recogida selectiva de desechos.

La no observancia de este principio puede causar un riesgo inmediato para la salud y la vida humana.

Dane urządzenia/Device data:



Model:

Serial number:

Sale date:

Seller stamp

Warranty Card

| No. | Date of repair | Repairs performed | Stamp and signature |
|-----|----------------|-------------------|---------------------|
| | | | |

Notes:



www.bluetechology.pl
Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian.
Content errors and changes are allowed.